



Porto canale 1888 Molo di destra

## Quèrzi bèin che stà matèina us bóbla de frèd

Sabèt quatòrg Fèbrèr  
(Sabato 14 Febbraio)

---

Osta ad brutòrie ch'a si! E vó a si imbrìègh da fè schiv! Se al só, però la sbòrnia la pasa ma la brutòria la resta!

(Accidenti quanto siete brutta! E voi siete ubriaco da fare schifo! Si lo so, però la sbornia passa ma la bruttezza resta!.)

---

Quèrzi bèin che stà matèina us bóbla de frèd!  
(Copriti bene perchè questa mattina si gela dal freddo!.)

---

Una busia dèta bèin l'e guàsi una vèrita.  
(Una bugia detta bene è quasi una verità. Una bugia ben detta assomiglia molto alla verità!.)

---

Am la só sgavagnè abastènza bèin .  
(Me la sono cavata abbastanza bene.)

---

Ui è una nèbia che l'às taia se curtèl !  
(C'è una nebbia che si taglia col coltello! Nebbia fittissima.)

---

Quèl che l'à pió bsögn u s'acósta.  
(Quello che ha più bisogno si avvicina. Nel momento del bisogno ci si avvicina.)

---

Và a badè i pulsèin de prèt!  
Và a badare i pulcini del prete!

Un tempo i cimiteri erano annessi alla chiesa e spesso la chioccia del prete portava i suoi pulcini nel cimitero. Andare a badare i pulcini al prete voleva dire finire al cimitero!.)

---

Bòn S. Valèntèin ma tót!  
(Buon S.Valentino a tutti!)

\_\_\_\_\_

Sa vól di la parola al"STRACHI"?

Renato Fattori

[Read More](#)

---